

VEDLEGG 4A TIL PROTOKOLL OM OPPRINNELSESREGLER

TEKST I FAKTURAERKLÆRINGEN

Fakturaerklæringen, hvis tekst er gitt nedenfor, må utferdiges i samsvar med fotnotene. Fotnotene trenger imidlertid ikke påføres dokumentet.

Engelsk versjon

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Tysk versjon

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Fransk versjon

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Italiensk versjon

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Islandsk versjon

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollýfirvalda nr. ... ⁽¹⁾), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af ... ⁽²⁾ fríðindauppruna.

Norsk versjon

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr. ... ⁽¹⁾) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ... ⁽²⁾ preferanseopprinnelse.

Ukrainsk versjon

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №... ⁽¹⁾), заявляє, що за винятком випадків, де це явно зазначено, ці товари є товарами ... ⁽²⁾ преференційного походження.

.....⁽³⁾
(Sted og dato)

.....⁽⁴⁾
(Eksportørens underskrift; i tillegg, navn på den person som undertegner erklæringen med trykte bokstaver)

-
- (1) Når fakturaerklæringen er utferdiget av en godkjent eksportør som omhandlet i artikkel 24 i Protokoll om opprinnelsesregler, må den godkjente eksportørens autorisasjonsnummer oppgis i denne rubrikk. Når fakturaerklæringen ikke er utferdiget av en godkjent eksportør, skal teksten i parentes utelates eller rubrikken stå åpen.
- (2) Produktenes opprinnelse skal angis (ISO-Alpha-2 kode tillates). Eventuelt påføres referanse til en spesifikk rubrikk på fakturaerklæringen som viser produktets opprinnelsesland
- (3) Slike angivelser kan utelates dersom slik informasjon fremgår av selve dokumentet
- (4) Se artikkel 23 (7) i Protokoll om opprinnelsesregler. I de tilfeller hvor eksportøren kan unntas fra kravet om å undertegne, innebærer unntaket for underskrift også at navnet på den som undertegner kan utelates.
- .